

IN THE CLAIMS

Please amend the status of the claims, as presented in the "Literal English Translation of Article 19 Amendments" as indicated below:

Claims 1-9 (canceled)

10. (new) A thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings, comprising a closed casing for intermediately storing heat and containing a phase change material, as a latent heat reservoir, and at least one heating pipe and cooling pipe for controlling a heat exchange between said closed casing and its surroundings, wherein said phase change material is based upon a parafin or a salt hydrate for increasing thermal conductivity in a surrounding region of said phase change material with heat conducting ribs being added to said phase change material for increasing heat conduction capability, said heat-conducting ribs being arranged in heat-conducting contact with said closed casing, between which said at least one heating pipe and cooling pipe of a capillary tube mat extend, said capillary tube mat having connections that are led through a lid of a casing for insert connections, with a remaining side of said closed casing filled with a plaster as a carrier mass, wherein said phase change material is encapsulated in plastic capsules is dispersed, and with a viewed ceiling element being arranged on a lower side of said closed

casing;

11. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said phase change material further includes graphite.

12. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said closed casing on an outer side includes a coating having a flame-inhibiting substance.

13. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 12, wherein flame-inhibiting substance is a fireproofing gel.

14. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said flame-inhibiting substance is added to said carrier mass.

15. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said flame-inhibiting substance is added to said phase change material, as encapsulated.

16. (new) The thermoactive wall and ceiling element

for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, further comprising fillers having a high heat capacity acting as a heat sink added to said carrier mass and said phase change material, so encapsulated.

17. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, further comprising a heat-conducting lamellar with said at least one heat pipe and cooling pipe integrated into said heat-conducting lamellar and having a vertical lamellae between which a sound absorption material is applied and on lower edges of said sound absorption material is said viewed ceiling element as a viewed ceiling and further comprising a heat exchanger on a room side detachably fastened, is assembled via heat-insulating side walls onto the lower side of said closed casing while leaving a cavity, a heat-conducting heat contact body being arranged in said cavity with said heat-conducting contact body being connected in a heat-conducting manner to a heat-conducting connection with said lower side of said closed casing and an upper side of said heat-conducting lamellar, and drive means for displacing or compressing said heat-conducting heat contact body inside of said cavity, so that said heat-conducting connection with said closed casing, with said heat-conducting lamellar, or with both said closed casing and said heat-conducting lamellar is temporarily separated.

18. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 17, wherein said lower side of said closed casing forms an oblique plane having a heat contact layer, and a wedge-like, heat-conducting heat contact body is horizontally displaceably arranged in said cavity, said wedge-like, heat-conducting heat contact body having a lower side in a heat-conducting connection with said upper side of said heat-conducting lamellar, and which said upper side runs parallel to said lower side of said closed casing, with said drive means being accommodated in said cavity, by way of which said wedge-like heat-conducting contact body is displaceable inside of said cavity, so that, when required, said wedge-like heat-conducting contact body is able to be brought in a heat-conducting connection with, or be thermally separated from, said lower side of said closed casing.

19. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 17, wherein said heat-conducting heat contact body in said cavity includes an elastically compressible material having an expanded condition and, wherein in said expanded condition, is in a heat-conducting connection with said lower side of said closed casing and with said upper side of said lamellar and is passed through horizontally via a movement sheet vertically movable via said drive means, so that either said upper side of said heat-conducting heat con-

tact body, when required, is capable of being brought into a heat conducting connection with, or able to be thermally separated from, said lower side of said closed casing, or said lower side of said heat-conducting heat contact body, when required, is capable of being brought into a heat-conducting connection with, or capable of being thermally separated from, said upper side of said lamellar.

20. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 17, wherein said drive means for displacing said heat-conducting heat contact body, or for compressing and expanding said heat-conducting contact body, is electrochemical actuators, electroactive polymers, thermoelectric drive elements, electric motors, motorically driven pull cables, magnetic or hydraulic force cylinders or electrorheological fluids.

21. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said closed casing comprises a section having a rectangular cross-section closed on both sides in a fluid-tight manner via a lid, said closed case having in said lower side a channel, with a lamellae arranged on said lower side of said closed casing projecting perpendicularly therefrom, between which a sound absorption material is applied, said viewed ceiling element being a viewed ceil-

ing is detachably fastened on lower edges of said lamellae, said viewed ceiling element, via a support web, carrying said at least one heating pipe and cooling pipe running in said channel via a material fit.

22. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, further comprising a sound absorption material arranged on an upper side of said closed casing with a support design passing through said sound absorption material.

23. (new) The thermoactive wall and ceiling element for installation in rooms of new and existing buildings according to Claim 10, wherein said closed casing comprises a section having a rectangular cross-section and closed on both sides in a fluid-tight manner via a lid, said at least one heating pipe and cooling pipe being integrated either inside said section or into a lamellae, which on said lower side of said closed casing either rigidly belonging to said closed casing or assembled on said closed casing in a mobile manner, project perpendicularly from said section, and further comprising a sound absorption material applied between said lamellae, and said viewed ceiling element being detachably fastened on lower edges of said lamellae via spring clips.